



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument na schôdzu

A7-0131/2013

27.3.2013

*****I**

SPRÁVA

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/66/ES o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch, pokiaľ ide o uvádzanie na trh prenosných batérií a akumulátorov, ktoré obsahujú kadmium a sú určené na použitie v bezšnúrových elektrických nástrojoch
(COM(2012)0136 – C7-0087/2012 – 2012/0066(COD))

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

Spravodajca: Vladko Todorov Panayotov

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k návrhu aktu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Európskeho parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti návrhu aktu, ku ktorým sa navrhuje oprava pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejmé chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť schválené príslušnými oddeleniami.

V záhlaví každého pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu týkajúceho sa platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, sa v treťom riadku uvádza platný akt a vo štvrtom riadku príslušné ustanovenie tohto aktu. Časti prevzaté z ustanovenia platného aktu, ktoré chce Európsky parlament zmeniť a doplniť, ktoré sa však návrhom aktu nezmenili, sa označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto častí textu sa označujú takto: [...].

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA	17
STANOVISKO VÝBORU PRE PRÁVNE VECI K POUŽÍVANIU DELEGOVANÝCH AKTOV	22
POSTUP	34

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/66/ES o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch, pokiaľ ide o uvádzanie na trh prenosných batérií a akumulátorov, ktoré obsahujú kadmium a sú určené na použitie v bezšnúrových elektrických nástrojoch (COM(2012)0136 – C7-0087/2012 – 2012/0066(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2012)0136),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2, článok 192 ods. 1 a článok 114 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0087/2012),
 - so zreteľom na stanovisko Výboru pre právne veci k používaniu delegovaných aktov,
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 24. mája 2012¹,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov,
 - so zreteľom na články 55 a 37a rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A7-0131/2013),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

¹ Ú. v. EÚ C 229, 31.7.2012, s. 140.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice

Názov

Text predložený Komisiou

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/66/ES o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch, pokiaľ ide o uvádzanie na trh prenosných batérií a akumulátorov, ktoré obsahujú kadmium a sú určené na použitie v bezšnúrových elektrických nástrojoch

Pozmeňujúci návrh

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/66/ES o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch, pokiaľ ide o uvádzanie na trh prenosných batérií a akumulátorov, ktoré obsahujú kadmium a sú určené na použitie v bezšnúrových elektrických nástrojoch, **a gombíkových batérií s nízkym obsahom ortuti.**

Odôvodnenie

I keď nie je súčasťou návrhu Komisie, je revízia smernice 2006/66/ES príležitosťou na odstránenie výnimky, ktorá sa javí neaktuálna a ktorá umožňuje, že gombíkové batérie stále obsahujú ortuť. V správe vypracovanej na objednávku Komisie (BIOIS 2012)¹ sa navrhuje ako najlepší variant z hľadiska životného prostredia a z ekonomického hľadiska zakázať uvádzanie gombíkových batérií, ktoré obsahujú ortuť, na trh EÚ s cieľom znížiť negatívny vplyv na životné prostredie z používania ortuti v týchto produktoch.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Výnimka, ktorá existuje pre uvedené použitie, by sa mala uplatňovať do 31. decembra 2015, aby sa priemyselnému odvetviu umožnila ďalšia adaptácia relevantných technológií.

Pozmeňujúci návrh

(4) Výnimka, ktorá existuje pre uvedené použitie, by sa mala uplatňovať do 31. decembra 2015, aby sa výrobcom, odvetviu recyklácie a spotrebiteľom v celom hodnotovom reťazci umožnilo ďalej adaptovať relevantné substitučné technológie vo všetkých regiónoch Únie jednotným spôsobom.

¹ Štúdia potenciálu znižovania znečistenia z ortuti z dentálneho amalgámu a batérií, EK, GR-ENVI, 5. marec 2012, http://ec.europa.eu/environment/chemicals/mercury/pdf/Final_report_11.07.12.pdf.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice

Odôvodnenie 4a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4 a) Smernicou 2006/66/ES sa zakazuje uvádzanie na trh všetkých batérií alebo akumulátorov, ktoré obsahujú viac než 0,0005 hmotnostných percent ortuti, bez ohľadu na to, či sú súčasťou prístrojov. Tento zákaz sa však nevzťahuje na gombíkové batérie s obsahom ortuti neprevyšujúcim 2 hmotnostné percentá. Je dôležité, aby sa znížilo riziko uvoľňovania ortuti do životného prostredia, pretože gombíkové batérie ľahko uniknú separovanému zberu. Trh Únie v oblasti gombíkových batérií sa už posúva smerom ku gombíkovým batériám, ktoré neobsahujú ortuť. Batérie, ktoré neobsahujú ortuť, sú už komerčne dostupné pre všetky aplikácie a majú takmer rovnaké parametre výkonu ako batérie s obsahom ortuti, ako to potvrdzuje väčšina subjektov v odvetví. Je preto vhodné zakázať uvádzanie na trh gombíkových batérií, ktoré obsahujú viac než 0,0005 hmotnostných percent ortuti. Očakáva sa, že v dôsledku takéhoto zákazu budú mať krajiny, ktoré vyvážajú veľké množstvo gombíkových batérií na trh Únie, podnet zrýchliť prechod na výrobu gombíkových batérií bez obsahu ortuti, čo môže mať veľký vplyv na používanie ortuti v tomto odvetví na celom svete.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6) Z hľadiska rozšírenia či zmeny alebo

(6) S cieľom rozšíriť alebo zmeniť a doplniť

doplnenia smernice 2006/66/ES by sa na Komisiu mala delegovať právomoc prijímať akty na základe článku 290 zmluvy v súvislosti s prílohou III (požiadavky na spracovanie a recykláciu), kritériami hodnotenia zhodnosti podmienok spracovania a recyklácie mimo Európskej únie, registráciou výrobcov, uvádzaním kapacity prenosných a automobilových batérií a akumulátorov, ako aj výnimkami z požiadaviek na označovanie. Je mimoriadne dôležité, aby Komisia viedla náležité konzultácie v priebehu prípravných prác vrátane konzultácií na expertnej úrovni. Pri príprave a vypracovaní delegovaných aktov by Komisia mala zabezpečiť súbežné, včasné a vhodné riešenie predkladanie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.

smernicu 2006/66/ES by sa mala Komisii udeliť právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o spoločnú metodiku výpočtu ročného predaja prenosných batérií a akumulátorov koncovým užívateľom, prílohu III týkajúcu sa požiadaviek na spracovanie a recykláciu, kritériá hodnotenia zhodnosti podmienok spracovania a recyklácie mimo Európskej únie, registráciu výrobcov, uvádzanie kapacity prenosných a automobilových batérií a akumulátorov, ako aj výnimky z požiadaviek na označovanie. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila vhodné konzultácie, a to aj na expertnej úrovni. Pri príprave a vypracovaní delegovaných aktov by mala Komisia zabezpečiť súčasné, včasné a vhodné postúpenie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.

Odôvodnenie

Je dôležité zabezpečiť rovnaké podmienky pre všetkých účastníkov.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice

Odôvodnenie 6a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6 a) Požiadavky na registráciu výrobcov a formát registrácie by mali byť v súlade s pravidlami a formátom registrácie ustanovenými na základe článku 16 ods. 3 a prílohy X časti A smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ zo 4. júla 2012 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)¹.

Požiadavky na registráciu výrobcov a formát by mali byť aj nad'alej v súlade s požiadavkami na registráciu a formát, ktorý prijala Komisia v rozhodnutí z 5.

augusta 2009 (2009/603/ES), ktorým sa určujú požiadavky na registráciu výrobcov batérií a akumulátorov v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES.

¹ U. v. EÚ L 197, 24.7.2012, s. 38.

Odôvodnenie

Keďže batérie a akumulátory sú súčasťou elektrických a elektronických zariadení, je prirodzené, aby sa výrobcovia registrovali podľa rovnakého postupu. Výrobcovia tým ušetrí čas na organizáciu výroby. Požiadavky na registráciu batérií boli prijaté rozhodnutím Komisie z augusta 2009 (2009/603/ES). V EÚ existujú systémy registrácie nielen pre batérie zabudované do zariadení, ale aj pre batérie predávané samostatne. Požiadavky stanovené v rozhodnutí Komisie 2009/603/ES by mali platiť aj naďalej.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) V záujme zabezpečenia jednotných podmienok vykonávania smernice 2006/66/ES by sa mali na Komisii preniesť vykonávacie právomoci v súvislosti s prechodnými ustanoveniami týkajúcimi sa minimálnych limitov pre zber, **spoločnej metodiky na výpočet ročného predaja prenosných batérií a akumulátorov konečným užívateľom** a otazníka alebo osnovy pre vnútroštátne správy o vykonávaní. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 z 28. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.

Pozmeňujúci návrh

(7) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania smernice 2006/66/ES by sa mali na Komisii preniesť vykonávacie právomoci v súvislosti s prechodnými ustanoveniami týkajúcimi sa minimálnych limitov pre zber a dotazníka alebo osnovy pre vnútroštátne správy o vykonávaní. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.

Odôvodnenie

Pozri odôvodnenie k odôvodneniu č. 6.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice

Článok 1 – bod -1 (nový)

Smernica 2006/66/ES

Článok 3 – bod 13a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

-1. V článku 3 sa vkladá nové písmeno 13a):

„sprístupnenie na trhu“ je každé dodanie batérie alebo akumulátora na distribúciu, spotrebu alebo použitie na trhu Únie počas obchodnej činnosti, či už za úplatu alebo bezplatne;

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice

Článok 1 – bod -1a (nový)

Smernica 2006/66/ES

Článok 3 – odsek 14

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

-1a. V článku 3 sa odsek 14 nahrádza takto:

„(14) „uvedenie na trh“ je sprístupnenie batérie alebo akumulátora na trhu Únie prvýkrát;“

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice

Článok 1 – bod -1b (nový)

Smernica 2006/66/ES

Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

-1b. Článok 4 ods. 2 sa nahrádza takto:

„Zákaz ustanovený v odseku 1 písm. a) sa nevzťahuje na gombíkové batérie s obsahom ortuti nie viac ako 2 hmotnostné percentá do 31. decembra 2014.“

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice

Článok 1 – bod 1a (nový)

Smernica 2006/66/ES

Článok 4 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Článok 4 ods. 4 sa vypúšťa.

Odôvodnenie

Keď zákaz kadmia nadobudne účinnosť, v budúcnosti nebude potrebné preskúmať výnimku pre batérie na použitie v bezšnúrových elektrických nástrojoch.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice

Článok 1 – bod 1b (nový)

Smernica 2006/66/ES

Článok 6 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 6 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby batérie alebo akumulátory, ktoré nespĺňajú požiadavky tejto smernice, neboli uvedené na trh [...].

Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa batérie alebo akumulátory, ktoré nespĺňajú požiadavky tejto smernice, po uplynutí troch rokov od príslušného dátumu ukončenia používania neuvádzali na trh.

Batérie a akumulátory, ktoré nespĺňajú požiadavky tejto smernice a ktoré sa uviedli na trh po príslušnom dátume ukončenia používania, sa z trhu stiahnu.“

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice

Článok 1 – bod 2

Smernica 2006/66/ES

Článok 10 – odsek 4 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Komisia zavedie prostredníctvom vykonávacích aktov spoločnú metodiku na výpočet ročného predaja prenosných batérií a akumulátorov konečným užívateľom do 26. septembra 2007. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 24 ods. 2.“

Pozmeňujúci návrh

Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 23a prijať delegované akty s cieľom zaviesť alebo zmeniť spoločnú metodiku na výpočet ročného predaja prenosných batérií a akumulátorov koncovým užívateľom.“;

Odôvodnenie

Rozhodnutím Komisie 2008/763/ES sa stanovuje spoločná metodika na výpočet ročného predaja prenosných batérií a akumulátorov koncovým užívateľom. Úpravy spoločnej metodiky v rámci všeobecného uplatňovania v zmysle článku 290 ZFEÚ by sa mali uskutočňovať prostredníctvom delegovaných aktov.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice

Článok 1 – bod 2a (nový)

Smernica 2006/66/ES

Článok 11

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Vyberanie použitých batérií a akumulátorov

Členské štáty zabezpečia, aby

výrobcovia vyrábajúci batérie a akumulátory navrhovali prístroje tak, aby sa z nich použité batérie a akumulátory dali okamžite vybrať. *Pokiaľ nemôžu byť odstránené koncovým užívateľom, členské štáty zabezpečia, aby výrobcovia vyrábajúci batérie a akumulátory navrhovali prístroje tak, aby použité batérie a akumulátory mohli ľahko odstrániť odborníci, ktorí sú nezávislí od výrobcu. Ku zariadeniam, ktorých súčasťou sú batérie a akumulátory, musia byť priložené inštrukcie s popisom, ako ich môžu koncoví užívatelia alebo nezávislí odborníci bezpečne vybrať. Inštrukcie prípadne informujú koncových užívateľov o type príslušných batérií a akumulátorov. Tieto ustanovenia sa nevzťahujú na prípady, keď je z dôvodov bezpečnosti, výkonu, medicínskych dôvodov alebo z dôvodu integrity údajov, potrebný stály prísun elektrickej energie a vyžaduje sa stále spojenie medzi zariadením a batériou alebo akumulátorom.“*

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice

Článok 1 – bod 4

Smernica 2006/66/ES

Článok 12 – odsek 7

Text predložený Komisiou

4. Článok 12 ods. 7 sa **vypúšťa**.

Pozmeňujúci návrh

4. Článok 12 ods. 7 sa **nahrádza takto**:

„Pred zmenou alebo doplnením prílohy III sa Komisia poradí so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami, najmä s výrobcami, subjektmi zaoberajúcimi sa zberom, recykláciou a spracovaním, environmentálnymi organizáciami, spotrebiteľskými organizáciami a zamestnaneckými

zvázmi [...]“;

Odôvodnenie

Zachovanie požiadavky konzultácie v súčasnej smernici. Tým, že sa prihliadne na názor subjektov „z reálneho života“, zabezpečí sa využívanie najlepších dostupných technológií v praxi.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice

Článok 1 – bod 10

Smernica 2006/66/ES

Článok 23a – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Delegovaná právomoc podľa článku 12 ods. 6, článku 15 ods. 3, článku 17, článku 21 ods. 2 a článku 21 ods. 7 sa na Komisiu prenáša na **neurčitý čas** od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh

2. Delegovanie právomoci uvedené v článku **10 ods. 4**, článku 12 ods. 6, článku 15 ods. 3, článku 17, článku 21 ods. 2 a článku 21 ods. 7 sa Komisii udeľuje na **obdobie päť rokov** od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice. **Komisia predloží správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.**

Odôvodnenie

O prijatí delegovaných aktov v Únii a o ich výsledkoch musia byť informované ďalšie zákonodarného inštitúcie EÚ.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice

Článok 1 – bod 10

Smernica 2006/66/ES

Článok 23a – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. *Delegovanú právomoc podľa článku 12 ods. 6, článku 15 ods. 3, článku 17, článku 21 ods. 2 a článku 21 ods. 7 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.*

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice

Článok 1 – bod 10

Smernica 2006/66/ES

Článok 23a – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 12 ods. 6, článku 15 ods. 3, článku 17, článku 21 ods. 2 a článku 21 ods. 7 *nadobúda účinnosť len vtedy, keď do dvoch mesiacov od oznámenia tohto aktu Európskemu parlamentu a Rade Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči nemu žiadne námietky, alebo ak pred uplynutím tejto lehoty Európsky parlament aj Rada informovali Komisiu, že nevznesú námietky. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.*

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1

Pozmeňujúci návrh

3. *Delegovanie právomoci uvedené v článku 10 ods. 4, článku 12 ods. 6, článku 15 ods. 3, článku 17, článku 21 ods. 2 a článku 21 ods. 7 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.*

Pozmeňujúci návrh

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 10 ods. 4, článku 12 ods. 6, článku 15 ods. 3, článku 17, článku 21 ods. 2 a článku 21 ods. 7 *nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevznesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevznieť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.*

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkom 1 ods. 1 *tejto smernice* najneskôr do **18 mesiacov** po nadobudnutí účinnosti. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkom 1 ods. 1 **a článkom 1 ods. -1b** najneskôr do **12 mesiacov** po nadobudnutí účinnosti *tejto smernice*. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Pozmeňujúci návrh 19
Návrh smernice
Článok 3 – nadpis

Text predložený Komisiou

Nadobudnutie účinnosti

Pozmeňujúci návrh

Nadobudnutie účinnosti **a konsolidácia**

Pozmeňujúci návrh 20
Návrh smernice
Článok 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.
Konsolidované znenie smernice 2006/66/ES bude vypracované do troch mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Úvod:

Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES¹ sa zakazuje uvádzanie na trh všetkých batérií alebo akumulátorov, ktoré obsahujú viac než 0,002 hmotnostných percent ortuti, vrátane tých, ktoré sú súčasťou prístrojov. Existuje výnimka pre núdzové a poplašné systémy vrátane núdzového osvetlenia, zdravotníckych prístrojov a bezšnúrových elektrických nástrojov.

Podľa článku 4 smernice 2006/66/ES je Komisia povinná preskúmať výnimku pre prenosné batérie a akumulátory určené na použitie v bezšnúrových elektrických nástrojoch (CPT). Cieľom návrhu je zmeniť a doplniť smernicu, aby sa trvanie výnimky platnej pre používanie kadmia v prenosných batériách a akumulátoroch určených na použitie v bezšnúrových elektrických nástrojoch obmedzilo do 31. decembra 2015. So zreteľom na vplyv kadmia na životné prostredie je návrh Komisie vítaný.

Komisia zvolila konečný dátum po posúdení vplyvu odstraňovania nikel-kadmiových (NiCd) batérií z bezšnúrových elektrických nástrojov, v ktorom sa posudzoval sociálno-ekonomický rozmer a environmentálny rozmer v porovnaní s celkovým vplyvom odstránenia výnimky týkajúcej sa kadmia v čase. Je potrebné poznamenať, že v posúdení vplyvu Komisie nie sú predložené výsledky z porovnávacieho posúdenia životného cyklu nabíjačiek pre rôzne batérie a závery týkajúce sa environmentálnych vplyvov troch druhov batérií (NiCd, NiMH a lítiových batérií), pretože sa zameriava len na environmentálny vplyv samotných batérií. Environmentálny vplyv týchto troch druhov batérií (vrátane environmentálneho vplyvu ich nabíjačiek), ako sa uvádza v časti 2 prílohy 13 posudzovania vplyvu (na informačné účely), poukazuje na to, že pravdepodobne bude potrebný ďalší výskum a vývoj vysoko špecializovaných lítiových batérií s cieľom zlepšiť ich energetickú, materiálovú a environmentálnu stránku v porovnaní s technológiami NiCd a NiMH batérií, ktoré sú už dostatočne vyspelé.

Spravodajca navrhuje predĺženie výnimky pre NiCd batérie o rok, do 31. decembra 2016, s cieľom poskytnúť čas na to, aby sa všetky hospodárske subjekty v celom hodnotovom reťazci jednotnejším spôsobom prispôbili príslušným substitučným technológiám vo všetkých regiónoch EÚ a v súlade s prirodzeným hospodárskym cyklom batérií určených na použitie v bezšnúrových elektrických nástrojoch.

1. Číselné údaje týkajúce sa batérií a ich podielu na trhu:

V bezšnúrových elektrických nástrojoch sa používajú tri druhy nabíjajúcich batérií: nikel-kadmiových (NiCd), niklovo-metalhydridových (NiMH) a lítiových batérií (Li-Ion).

Celkový podiel NiMH batérií na trhu CPT EÚ je pomerne nízky v porovnaní s batériami

¹ Ú. v. EÚ L 266, 26.9.2006, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2008/103/ES (Ú. v. EÚ L 327, 5.12.2008, s. 7 – 8).

NiCd a Li-Ion a používajú sa najmä v severských krajinách. Preto sa správa zameriava na porovnanie batérií NiCd voči Li-Ion s cieľom určiť vhodný dátum zrušenia výnimky.

Podľa EPTA predstavovali v roku 2011 bezšnúrové elektrické nástroje 40 % všetkých elektrických nástrojov. V rámci týchto 40 % boli batérie Li-Ion zastúpené 70 % a NiCd 27 % (a NiMH len 3 %). Trendom je rast v prospech batérií Li-Ion a neprospech NiCd, ktoré sa prirodzeným spôsobom vytrácajú z trhu.

Vo východoeurópskych členských štátoch je však ich podiel na trhu opačný, a za predpokladu súčasného scenára vývoja trhu bude preto v tomto regióne trvať dlhšie, než kadmiové batérie úplne vymiznú z trhu. V odvetví sa stále predávajú 4 milióny NiCd bezšnúrových elektrických nástrojov ročne, najmä vo východnej Európe, a celosvetový trh predstavuje 16 miliónov CPT ročne. Lítiové batérie sú ešte stále drahšie než NiCd batérie, čo vysvetľuje pomalší postup vo východnej časti EÚ, v ktorej je kúpna sila obyvateľstva nižšia v porovnaní s kúpnou silou v západoeurópskych krajinách. Pre spotrebiteľov bude prínosom, ak získajú ďalší rok na postupné jednotnejšie prispôsobenie svojich preferencií príslušným substitučným technológiám vo všetkých oblastiach EÚ.

2. Kadmium v porovnaní s lítium:

Vo všetkých nariadeniach týkajúcich sa nebezpečných látok a chemikálií (REACH, RoHS, ELV) sa kadmium nachádza na zozname látok s negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ak sa kadmium naakumuluje v životnom prostredí a v ľudskom tele, je toxické, pretože v ňom zostáva určitý čas a môže často spôsobovať ireverzibilné škody.

Kadmium môže prenikať do životného prostredia pri nevhodnom zaobchádzaní s použitými prenosnými batériami. Je však potrebné poznamenať, že NiCd batérie predstavujú len malý podiel emisií kadmia do atmosféry a vzduchu. Mestské spaľovne pevného odpadu a skládky sa podieľajú len 2,6 % na celkových emisiách kadmia do ovzdušia a 2,3 % na celkových emisiách kadmia do vody, ale spaľovanie ropných produktov a uhlia predstavuje 43,5 % emisií do ovzdušia a výroba železa a ocele 40 % emisií do vody a významné emisie vytvárajú aj hnojivá a odpadné kalý. ¹ Relatívny príspevok NiCd batérií k emisiám kadmia z mestských spaľovní pevného odpadu do vody a ovzdušia predstavuje v konečnom dôsledku spolu len 1 %.

Nariadenie o hnojivách i smernica o kaloch sú zastarané a mali by sa zrevidovať, kadmium sa však okrem batérií CPT nachádza v mnohých iných formách a látkach, ktorým sú ľudia trvale vystavení (napríklad pigmentoch, galvanizačných prostriedkoch, polovodičoch a fotovoltických článkoch, hnojivách a farmaceutikách).

Mala by sa však zohľadniť aj skutočnosť, že ak sa zavedú vhodné systémy zberu a recyklácie, kadmium obsiahnuté v CPT je možné recyklovať na 100 % a toto odvetvie zaznamenalo výrazný pokrok v snahe uzatvoriť cyklus kadmia v batériách. Riziká pre životné prostredie a ľudské zdravie sú tým výrazne obmedzené. So zreteľom na 100 % možnosť recyklácie zozbieraných NiCd batérií sa spravodajca domnieva, že riziká pre životné prostredie a ľudské zdravie sú nízke a je ich možné riadiť.

¹ EURAS, záverečná správa Contribution of Spent Batteries to the Metal Flows of Municipal Solid Waste, október 2005.

Lítiové batérie majú veľa technických výhod v porovnaní s NiCd batériami, čím sa vysvetľuje ich rýchlejší prienik na trh a rastúci podiel na trhu. Lítiové batérie sú ľahšie a energeticky úspornejšie; vyznačujú sa priaznivou vybíjacou krivkou a pomalým samovoľným vybíjaním v čase, keď sa nepoužívajú, a nepostihuje ich pamäťový efekt. Pri prehriatí alebo nabíjaní pri príliš vysokom napätí však môžu explodovať a ireverzibilne sa poškodiť, ak sa vybíjajú pod určité napätie. V porovnaní s NiCd batériami si tiež vyžadujú technicky náročnejšiu nabíjačku a majú približne dvakrát menšiu životnosť ako NiCd batérie (4 roky v porovnaní s 8 rokmi). Lítiové batérie sú v súčasnosti drahšie než NiCd batérie, nefungujú rovnako dobre pri veľmi nízkych teplotách a v súčasnosti neexistujú ekonomické pohnútky pre vývoj veľkokapacitných recyklačných zariadení: suroviny sú relatívne lacné a dostupné a množstvá použitých lítiových batérií nie sú tak veľké, aby odôvodňovali využívanie recyklácie s vysokou kapacitou. Očakávaný rastúci podiel lítiových batérií na trhu so zreteľom na zákaz používania kadmia v budúcnosti by mohol zmeniť túto rovnováhu a zvýšiť ziskovosť recyklácie lítiových batérií. Recyklácia lítiových batérií je vo vývoji, kým technológie recyklácie NiCd a NiMH batérií v EÚ sú už v zrelom štádiu, ale v dôsledku technického pokroku a inovácií v tejto oblasti sa táto situácia môže čoskoro zmeniť a vývoj recyklácie lítiových batérií sa môže stať ekonomicky zaujímavým z dôvodu rastúceho prúdu použitých lítiových batérií.

Rozšírenie výnimky o jeden rok, do 31.12.2016, by bolo dobrým kompromisom, ktorým by sa chránili záujmy spotrebiteľov i podnikov v celom hodnotovom reťazci a zabezpečila ochrana životného prostredia a ľudského zdravia a určitý dodatočný čas na technický vývoj, šírenie najlepších postupov a inovácie v tejto oblasti.

3. Vyčerpanie zásob a náhradných častí

Otázkou, o ktorej sa často diskutuje, je údržba výrobkov, ktoré existujú na trhu pri nadobudnutí účinnosti zákazu, a dostupnosť náhradných častí, ktoré môžu byť ešte potrebné.

Spravodajca sa v prvom rade nazdáva, že distribútori proti prúdu výrobného reťazca už budú predvídať zákaz NiCd batérií, a tak bude v čase uplynutia výnimky na pulloch len malý počet týchto batérií. Opatreniami, ako je zabezpečenie dostupnosti náhradných častí na obmedzený čas po uplynutí výnimky, by bolo možné mierne znížiť negatívny sociálny vplyv na koncových spotrebiteľov, najmä v sektore neprofesionálnych používateľov, ktorí by nemuseli byť schopní absorbovať náklady súvisiace so zmenou technológie. NiCd bezšnúrové elektrické nástroje by sa však dali ľahko rýchlo nahradiť NiMH nástrojmi, aj keď s vyššími nákladmi, pretože nabíjačky pre NiMH batérie sa dajú používať na nabíjanie oboch typov nástrojov s vhodnou batériou. Keďže tieto technológie sú už dostupné, bezprostredný vplyv zákazu na koncových spotrebiteľov by sa mal dať ovplyvniť. Tým, že existujú náhrady, sa ďalej zmierni potenciálny náhly nárast odpadu elektrických zariadení v dôsledku zákazu NiCd batérií.

Technické a environmentálne problémy, ktoré možno očakávať v dôsledku potenciálne väčšieho množstva odpadu elektrických zariadení vplyvom nutnosti likvidovať zariadenia, ku ktorým nebudú dostupné náhradné časti, sa dajú riešiť technicky dostupnou NiMH technológiou. Pokiaľ ide o recykláciu použitých batérií, odvetvie bude môcť využiť dodatočné obdobie týkajúce sa zákazu batérií NiCd na to, aby zvládlo potenciálny nárast odpadu elektrických zariadení. Recyklačné podniky podnikajú kroky v tomto smere a rozvíjajú kapacity na recykláciu rastúcich množstiev lítiových a NiMH batérií, ktoré sa očakávajú od nadobudnutia účinnosti zákazu

NiCd batérií. Zákonodarca EÚ však musí v každom prípade vyslať distribútorom po prúde výrobného reťazca silný a jasný signál o tom, kedy dôjde k samotnému zákazu. Keď budú výrobcovia vedieť, že zákaz sa bude plne vykonávať po 31.12.2016, nebudú sa snažiť zaplaviť trh nadmernými zásobami tesne predtým, než sa začne uplatňovať sťahovanie výrobkov.

4. Rozšírenie pôsobnosti - ortuť v gombíkových batériách

I keď nie je súčasťou návrhu Komisie, revízia výnimky pre kadmium je príležitosťou na odstránenie ďalšej výnimky, ktorá sa javí neaktuálna a ktorá umožňuje, že gombíkové batérie stále obsahujú ortuť. Správa BIOIS 2012, ktorú si objednala Komisia, preukazuje potrebu znížiť riziko uvoľňovania ortuti do životného prostredia, pretože gombíkové batérie ľahko uniknú separovanému zberu odpadu, a tým sa zvyšuje riziko znečistenia životného prostredia.

Pretože väčšina výrobcov gombíkových batérií zmenila technológiu, táto výnimka je prekonaná a trh EÚ v oblasti gombíkových batérií sa už posúva smerom ku gombíkovým batériám, ktoré neobsahujú ortuť. Gombíkové batérie bez obsahu ortuti predstavujú v súčasnosti približne 39 % trhu EÚ s gombíkovými batériami. Batérie, ktoré neobsahujú ortuť, sú už komerčne dostupné pre všetky aplikácie a majú takmer rovnaké parametre výkonu ako batérie s obsahom ortuti, ako to potvrdzuje väčšina subjektov v odvetví¹.

V dôsledku tohto rozhodnutia by krajiny, ktoré vyvážajú veľké množstvo gombíkových batérií na trh EÚ, napríklad Čína, mali podnet zrýchliť prechod na výrobu gombíkových batérií bez obsahu ortuti, čo by mohlo mať veľký vplyv na používanie ortuti v tomto odvetví na celom svete. Ak sa táto výnimka neodstráni teraz, ďalšia príležitosť vznikne až pri revízii smernici o batériách plánovanej na rok 2016, čím sa umožní, aby separovanému zberu odpadu unikali gombíkové batérie s obsahom približne 2,4 – 3,9 ton ortuti ročne s vysokou pravdepodobnosťou znečistenia životného prostredia. Viacero štátov USA už zakázalo používanie ortuti v gombíkových batériách.

Spravodajca sa preto domnieva, že so zreteľom na zníženie environmentálneho vplyvu ortuti používanej v týchto výrobkoch a zníženie ich podielu na celkovom probléme, ktorý predstavuje ortuť, a rovnako aj so zreteľom na ekonomickú realizovateľnosť, by sa uvádzanie gombíkových batérií obsahujúcich ortuť na trh malo zakázať od 31.12.2016.

Záverom treba uviesť, že spravodajca navrhuje predĺženie výnimky pre NiCd batérie o rok, do 31. decembra 2016. So zreteľom na 100 % možnosť recyklácie zozbieraných NiCd batérií sa spravodajca domnieva, že riziká sú nízke a je ich možné riadiť. Rozšírenie výnimky o jeden rok by bolo dobrým kompromisom, ktorým by sa chránili záujmy spotrebiteľov i podnikov v celom hodnotovom reťazci a zabezpečila ochrana životného prostredia a ľudského zdravia a určitý dodatočný čas na technický vývoj, šírenie najlepších postupov, učenie sa a inovácie v tejto oblasti.

¹ Catherine Galligan, Gregory Morose: An Investigation of Alternatives to Miniature Batteries Containing Mercury, 17. december 2004, pre Maine Department of Environmental Protection Lowell Center for Sustainable Production, University of Massachusetts Lowell.

STANOVISKO VÝBORU PRE PRÁVNE VECI K POUŽÍVANIU DELEGOVANÝCH AKTOV

Vážený pán Matthias Groote
predseda
Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie
a bezpečnosť potravín

v BRUSELI

Vec: Stanovisko vypracované podľa článku 37a rokovacieho poriadku o používaní delegovaných aktov v kontexte kontroly Parlamentu zmeny a doplnenia smernice 2006/66/ES (uvádzanie na trh prenosných batérií a akumulátorov, ktoré obsahujú kadmium a sú určené na použitie v bezšnúrových elektrických nástrojoch) COM(2012)0136 – C7-0087/2012 – 2012/0066(COD))

Vážený pán predseda,

listom z 3. decembra 2012 ste požiadali Výbor pre právne veci, podľa článku 37a Rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu, o stanovisko k uvedenému návrhu, ktorým sa delegujú legislatívne právomoci na Komisiu v súlade s článkom 290 ZFEÚ, a k ustanoveniam udeľujúcim Komisii vykonávacie právomoci v súlade s článkom 291 ZFEÚ.

So zreteľom na prípravu návrhu správy vo výbore ENVI a prístup k návrhu v Rade, ktoré navrhujú nahradiť ustanovenia návrhu, ktoré sa týkajú prijímania delegovaných aktov, ustanoveniami o prijímaní vykonávacích aktov, žiadate Výbor pre právne veci o posúdenie návrhu Komisie, najmä pokiaľ ide o ciele, obsah, rozsah a dĺžku trvania delegovania a podmienky, ktorým podlieha.

I – Kontext

Hlavným účelom návrhu je zmeniť a doplniť smernicu 2006/66/ES (ďalej len „smernica o batériách“) s cieľom rozšíriť zákaz uvádzania na trh batérií a akumulátorov obsahujúcich kadmium na bezšnúrové elektrické nástroje, ale návrh má tiež zladiť s článkami 290 a 291 ZFEÚ¹ ustanovenia smernice o batériách, ktoré ustanovili postupy podľa dnes už zrušeného rozhodnutia o komitológii² a ktoré boli zavedené smernicou 2008/12/ES¹.

¹ Zatiaľ čo článok 290 ZFEÚ je samovykonávací, pravidlá a všeobecné zásady týkajúce sa článku 291 ZFEÚ sú stanovené v nariadení (EÚ) č. 182/2011 Európskeho parlamentu a Rady zo 16. februára 2011, ktoré ustanovuje pravidlá a všeobecné zásady kontrolného mechanizmu, ktorým členské štáty uskutočňujú kontrolu nad vykonávaním vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. L 55, 28.2.2011, s. 13).

² Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23), zmenené a doplnené rozhodnutím

Komisia navrhla ustanovenia o delegovaných aktoch, ktoré nahradia ustanovenia o regulačnom postupe s kontrolou (RPK), v piatich prípadoch. Ďalej navrhla, aby sa jedno predchádzajúce ustanovenie o RPK a dve ustanovenia o regulačnom postupe nahradili ustanoveniami o vykonávacích aktoch.

V kompromisnom texte predsedníctva Rady bolo navrhnuté, že len jedno ustanovenie, ktoré doteraz ustanovovalo RPK, by sa malo nahradiť ustanovením ustanovujúcim delegované akty, pričom ostatných sedem uvedených ustanovení by malo ustanovovať vykonávacie akty.

II – Kontext delegovaných a vykonávacích aktov

Pracovná skupina pre zjednodušenie Európskeho konventu o budúcnosti Európy odporučila vo svojej konečnej správe, že hierarchia právnych predpisov Spoločenstva by sa mala objasniť čo najpodrobnejším vymedzením vecí spadajúcich do legislatívnej oblasti a doplnením novej kategórie právnych predpisov²:

„V súčasnosti neexistuje mechanizmus, ktorý by zákonodarcovi umožnil delegovať technické aspekty alebo detaily právneho predpisu a zároveň si zachovať kontrolu tohto delegovania. Zákonodarca musí preto buď prijať veľmi podrobné ustanovenia, alebo poveriť Komisiu technickejšími alebo podrobnejšími aspektmi právneho predpisu, akoby to boli vykonávacie ustanovenia podliehajúce kontrole členských štátov v súlade s ustanoveniami článku 202 Zmluvy o ES.“

Skupina preto navrhla zaviesť tzv. delegované akty, ktoré by upresňovali podrobnosti alebo by menili niektoré prvky legislatívneho aktu na základe právomoci, ktorú vymedzí zákonodarca, a tzv. vykonávacie akty, ktorými by sa vykonávali legislatívne akty. V prípade delegovaných aktov by zákonodarca rozhodoval, či a v akom rozsahu je potrebné prijať na úrovni Únie akty, ktorými sa vykonávajú legislatívne akty a/alebo delegované akty, a v prípade, ak je to potrebné, mechanizmus postupu vo výbore (článok 202 Zmluvy o ES), ktorý by mal sprevádzať prijímanie takýchto aktov. Skupina preto definovala legislatívne akty ako priamo prijaté na základe zmluvy a obsahujúce *podstatné prvky* a *základné politické rozhodnutia* v určitej oblasti. Delegované právomoci by siahali od pravidiel týkajúcich sa technických a podrobných prvkov rozvíjajúcich legislatívny akt po následnú zmenu a doplnenie určitých aspektov samotného legislatívneho aktu. Skupina sa však domnievala, že ak by sa rozhodlo vytvoriť novú kategóriu delegovaných aktov, mohlo by byť možné zjednodušiť určité postupy vo výboroch, ale zdôraznila, že akákoľvek zmena by nebola ustanovená priamo v zmluve, ale v sekundárnych právnych predpisoch.

2006/512/ES

(Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

¹ Smernica 2008/12/ES Európskeho parlamentu a Rady z 12. marca 2001, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/66/ES (Ú. v. ES L 76, 19. 3. 2008, s. 39).

² Pracovná skupina o zjednodušení, konečná správa z 29. novembra 2002, s. 8 – 12.

Výsledkom týchto podnetov boli návrhy ustanovení v návrhu Zmluvy o Ústave pre Európu o delegovaných a vykonávacích aktoch. Ustanovenia sa nakoniec takmer nedotknuté dostali do Lisabonskej zmluvy: Články 290 a 291 ZFEÚ.

V článku 290 ZFEÚ sa ustanovuje (doplnené zvýraznenie):

„1. Legislatívny akt môže na Komisiu delegovať právomoc prijímať všeobecne záväzné nelegislatívne akty, ktorými sa dopĺňajú alebo menia určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu.

Ciele, obsah, rozsah a trvanie delegovania právomoci sú výslovne vymedzené v legislatívnych aktoch. Základné otázky určitej oblasti sú vyhradené legislatívnemu aktu, a preto nemôžu byť predmetom delegovania právomoci.

2. Legislatívne akty výslovne ustanovujú podmienky, ktorým delegovanie podlieha a ktoré môžu byť takéto:

a) Európsky parlament alebo Rada sa môžu rozhodnúť odvolať delegovanie;

b) delegovaný právny akt môže nadobudnúť účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada nevznesú žiadne námietky v lehote stanovenej legislatívnym aktom.

Na účely písmen a) a b) sa Európsky parlament uznáva väčšinou svojich členov a Rada sa uznáva kvalifikovanou väčšinou.

3. V názve delegovaných aktov sa uvádza slovo „delegovaná“ alebo „delegované“.

V článku 291 ZFEÚ sa ustanovuje (doplnené zvýraznenie):

„1. Členské štáty prijímú všetky opatrenia vnútroštátneho práva potrebné na vykonanie právne záväzných aktov Únie.

2. Ak sú potrebné jednotné podmienky na vykonávanie právne záväzných aktov Únie, tieto akty zveria vykonávacie právomoci Komisii alebo v osobitných, náležite odôvodnených prípadoch a v prípadoch ustanovených v článkoch 24 a 26 Zmluvy o Európskej únii Rade.

3. Na účely odseku 2 Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom prostredníctvom nariadení vopred upravujú pravidlá a všeobecné zásady kontrolného mechanizmu, ktorým členské štáty uskutočňujú kontrolu nad vykonávaním vykonávacích právomocí Komisie.

4. V názve vykonávacích aktov sa uvádza slovo „vykonávacia“

alebo „vykonávacie“.

Malo by sa uviesť, že na rozdiel od prístupu článku 291 ZFEÚ o vykonávacích opatreniach článok 290 ZFEÚ neobsahuje právny základ prijatia horizontálneho aktu – nariadenie o vykonávacích aktoch citované pre článok 291 ZFEÚ – ustanovujúci pravidlá a všeobecné zásady delegovania právomocí. Tieto podmienky sa preto musia ustanoviť v každom jednotlivom základnom akte.

Vyhlásenie č. 39 k ZFEÚ o finančných službách má toto znenie:

„Vyhlásenie k článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie
Konferencia berie na vedomie zámer Komisie pokračovať v poradách s odborníkmi, ktorých vymenovali členské štáty, pri vypracovávaní návrhov delegovaných aktov v oblasti finančných služieb v súlade so zaužívanou praxou.“

Pri príprave na praktické vykonávanie článku 290 ZFEÚ prijal Výbor pre právne veci 23. marca 2010 nelegislatívnu iniciatívnu správu o právomoci legislatívneho delegovania, spravodajcom bol József Szájer¹. Toto sú úryvky z dôvodovej správy, ktoré ustanovujú základ rozlišovania medzi delegovanými a vykonávacími aktmi:

„Kontrola právomoci delegovanej zákonodarcom by mala logicky ostať jeho doménou. Navyše akákoľvek iná forma kontroly ktoroukoľvek inou stranou ako zákonodarcom by sama o sebe bola v rozpore s článkom 290 ZFEÚ. Najmä členské štáty a výbory a fortiori zložené z expertov z členských štátov nemajú v tejto oblasti zohrávať žiadnu úlohu.“

[...]

Je jednoznačné, že primárnu zodpovednosť za vykonávanie práva Únie nesú členské štáty. Jasne to vyplýva z článku 4 ods. 3 druhého pododseku ZFEÚ (bývalý článok 10 ES – „Členské štáty prijímú všetky opatrenia (...), aby zabezpečili plnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv“) a z článku 291 samotnej ZFEÚ („Členské štáty prijímú všetky opatrenia vnútroštátneho práva potrebné na vykonanie právne záväzných aktov Únie“). To platilo aj pred nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy.

Avšak v prípade, že zákonodarca dospeje k názoru, že sú potrebné jednotné podmienky na vykonávanie právne záväzných aktov Únie, záväzný predpis sekundárneho práva (či už legislatívny alebo

¹ Správa o právomoci legislatívneho delegovania (A7-0110/2010).

nelegislatívny) musí oprávniť Komisiu prijať vykonávacie opatrenia. Článok 291 ZFEÚ, nadväzujúci priamo na komitologické mechanizmy vychádzajúce z článku 202 Zmluvy o ES, stanovuje základ pre prijatie vykonávacích aktov Komisiou, pričom vykonávacie právomoci Komisie podliehajú určitej kontrole zo strany členských štátov¹. Vzhľadom na primárnu zodpovednosť členských štátov za vykonávanie je prirodzené, že sú v článku 291 uvedené na úkor zákonodarcu. Neexistuje základný koncepčný rozdiel medzi predchádzajúcim systémom vychádzajúcim z článku 202 ES a budúcim systémom založeným na článku 291 ZFEÚ.

Je zrejmé, že zákonodarca je tým, kto stanovuje podmienky na výkon takýchto vykonávacích právomocí. Je naliehavo potrebný nový právny rámec pre vykonávacie akty, lebo súčasné rozhodnutie o komitológii je čiastočne nekompatibilné s novým režimom zriadeným podľa článku 291 ZFEÚ.

Uznesenie, ktoré bolo na koniec prijaté v pléne 5. mája 2010, zahŕňa tieto tri konečné odseky²:

„18. *nalieha na Komisiu, aby prednostne predložila legislatívne návrhy potrebné na prispôbenie acquis ustanoveniam článkov 290 a 291 ZFEÚ; domnieva sa, pokiaľ ide o článok 290 ZFEÚ, že toto zosúladenie by sa nemalo obmedziť len na tie opatrenia, ktoré v minulosti podliehali regulačnému postupu s kontrolou, ale malo by zahrnúť všetky príslušné opatrenia všeobecného rozsahu bez ohľadu na proces rozhodovania alebo komitologický postup, ktorý sa na ne vzťahoval pred nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy;*

19. *nalieha, aby sa ako hlavná priorita prispôbilo acquis v oblastiach politik, ktoré si pred vstupom Lisabonskej zmluvy do platnosti nevyžadovali spolurozhodovanie Parlamentu; vyzýva, aby sa k nim pristupovalo od prípadu k prípadu tak, aby sa zabezpečilo, že sa ako delegované akty vymedzia najmä všetky vhodné opatrenia so všeobecnou platnosťou, ktoré sa doposiaľ prijímali na základe článkov 4 a 5 rozhodnutia Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu;*

20. *domnieva sa, že v záujme plného zachovania právomocí zákonodarcu sa má počas uvedeného zosúladaovania a pri*

¹ Pravidlá a všeobecné zásady kontroly zo strany členských štátov má však prijať zákonodarca vo forme nariadení, a to v súlade s bežným legislatívnym postupom – článok 291 ods. 3 ZFEÚ.

² Uznesenie Európskeho parlamentu z 5. mája 2010 o právomoci legislatívneho delegovania, P7_TA(2010)0127.

práci s návrhmi v rámci riadneho legislatívneho postupu osobitná pozornosť venovať pomernému využívaniu článkov 290 a 291 ZFEÚ a praktickým dôsledkom použitia jedného alebo druhého článku; trvá na tom, aby spoluzákonodarcovia mali právomoc rozhodnúť, že záležitosti, ktoré boli v minulosti prijaté v rámci regulačného postupu s kontrolou (RPS), môžu byť prijaté buď podľa článku 290 ZFEÚ alebo podľa riadneho legislatívneho postupu; “

V apríli 2011 sa Parlament, Rada a Komisia dohodli na spoločnej dohode¹ o uplatňovaní článku 290 ZFEÚ v praxi. V nej sa uvádzajú praktické opatrenia a dohodnuté upresnenia a preferencie platné pre delegovania legislatívnych právomocí. Uvádzajú sa tiež pokyny a vzorové znenia vymedzenia cieľov, obsahu, rozsahu a dĺžky trvania delegovania, ale nič, pokiaľ ide o rozlišovanie medzi delegovanými a vykonávacími aktmi.

Rokovací poriadok Parlamentu bol navyše zmenený a doplnený novým článkom 37a, ktorý má toto znenie:

„Delegovanie legislatívnej právomoci

- 1. Pri dôkladnom skúmaní návrhu legislatívneho aktu, ktorým sa na Komisiu deleguje právomoc, ako je stanovené v článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, venuje Parlament osobitnú pozornosť cieľom, obsahu, rozsahu a trvaniu delegovania a podmienkam, ktorým podlieha.*
- 2. Gestorský výbor môže kedykoľvek požiadať výbor príslušný pre výklad a uplatňovanie práva Únie o stanovisko.*
- 3. Výbor príslušný pre výklad a uplatňovanie práva Únie sa môže otázkami týkajúcimi sa delegovania legislatívnej právomoci zaoberať aj z vlastnej iniciatívy. V takýchto prípadoch náležite informuje gestorský výbor. “*

III – Pozícia Parlamentu k delegovaniu legislatívnej právomoci

Vymedzenie medzi delegovanými a vykonávacími aktmi bolo predmetom sporov vo viacerých legislatívnych postupoch po nadobudnutí platnosti Lisabonskej zmluvy. Rada trvá na používaní vykonávacích aktov, aby mohla lepšie ovplyvňovať prípravnú fázu týchto aktov prostredníctvom odborníkov z členských štátov, ktorí sú členmi príslušných výborov ustanovených v nariadení o vykonávacích aktoch. Pri príprave delegovaných aktov neexistuje žiadna formálna úloha pre národných expertov. Okrem toho, úloha, vplyv a výsady Parlamentu sú oveľa väčšie, pokiaľ ide o delegované akty, s možnosťou námietky voči navrhovanému delegovanému aktu a zrušením delegovania ako najsilnejším nástrojom, ktorý má k dispozícii. Pokiaľ ide o vykonávacie akty, právomoci Parlamentu sú obmedzené na

¹ Spoločná dohoda o delegovaných aktoch schválená 3. marca 2011 Konferenciou predsedov.

právo na kontrolu, a Komisia môže prijať navrhovaný vykonávací akt bez ohľadu na akékoľvek námietky Parlamentu.

Voľba správneho nástroja má významné dôsledky nielen pre možnosť Parlamentu vykonávať svoje právo kontroly alebo dohľadu, ale aj pre platnosť právneho aktu samotného. Predseda Komisie v liste predsedovi Parlamentu zdôraznil, že vymedzenie medzi vykonávacími a delegovanými aktmi nie je vecou politickej voľby a že východiskovým bodom každej analýzy musia byť preto právne kritériá stanovené v článkoch 290 a 291 ZFEÚ¹. Komisia preto požadovala vysvetlenie od Súdneho dvora o probléme vymedzenia v prípade, keď sa domnieva, že bol zvolený nesprávny druh aktu².

Na stanovenie horizontálneho politického postoja k otázke delegovaných aktov na ochranu výsad Parlamentu a na zabránenie ďalšiemu riziku právnych sporov a riziku zrušenia legislatívnych aktov z dôvodu nesprávneho výberu delegovaných alebo vykonávacích aktov Konferencia predsedov schválila v roku 2012 nasledujúci postup štyroch krokov s cieľom zabezpečiť, že Parlament bude schopný vykonávať v plnom rozsahu právomoci, ktoré mu prináležia podľa Lisabonskej zmluvy³:

1. Výber správneho nástroja
2. Posilnenie úlohy členských štátov v prípravnej fáze delegovaných aktov;
3. Zahnutie do základného aktu („spolurozhodovanie“);
4. Prijatie pozície Parlamentu.

Ako posledný krok, ak do konkrétneho spisu nemohli byť zahrnuté delegované akty, aj keď sa dospelo k záveru, že mali byť zahrnuté, tento prístup vyžaduje odmietnutie predložiť spis ako taký na plenárne zasadnutie a následne ďalšie horizontálne rokovania s Radou.

IV – Analýza

V neprítomnosti akejkoľvek judikatúry Súdneho dvora o otázke vymedzenia medzi delegovanými a vykonávacími aktmi musí byť počiatočným bodom akejkoľvek analýzy znenie samotnej zmluvy. V článku 209 ZFEÚ sa delegovanie legislatívnych právomocí umožňuje len na prijímanie „*nelegislatívnych aktov všeobecného uplatnenia, ktorými sa dopĺňajú alebo menia určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu*“ (doplnené zvýraznenie).

Na posúdenie splnenia týchto kritérií je potrebné posúdiť povahu predmetnej právomoci od prípadu k prípadu.

¹ List predsedu Barrosa predsedovi Schulzovi z 3. februára 2012.

² 19. septembra 2012 Komisia podala na Súdnom dvore žalobu proti Európskemu parlamentu a Rade s cieľom zrušiť článok v nariadení o biocídnych výrobkoch, ktorý stanovuje prijatie opatrení na stanovenie poplatkov splatných Európskej chemickej agentúre (ECHA) prostredníctvom vykonávacieho aktu, nie delegovaného aktu. Komisia tvrdí, že keďže predmetný článok sa snaží doplniť niektoré nepodstatné prvky legislatívneho aktu, a vzhľadom na povahu delegovania a účelu právneho aktu, ktorý má byť prijatý v rámci týchto právomocí, by sa takýto akt mal prijať v súlade s postupom ustanoveným v článku 290 Zmluvy o fungovaní EÚ, a nie postupom stanoveným v článku 291 Zmluvy o fungovaní EÚ. Vec C-427/12, Európsky parlament / Rada Európskej únie.

³ Politické usmernenia o horizontálnom prístupe v rámci Parlamentu k delegovaným aktom (list z 19. apríla 2012 predsedu KPV predsedovi Parlamentu).

Článok 1 ods. 2 o prechodných ustanoveniach týkajúcich sa minimálnych limitov pre zber

Toto ustanovenie sa vzťahuje na článok 10 ods. 4 prvý pododsek smernice o batériách, ktorý podľa smernice 2008/12/ES ustanovil prechodné ustanovenia o minimálnych limitoch pre zber odpadu z batérií a akumulátorov, ktoré sa prijímú v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 5 rozhodnutia o komitológii.

Podľa článku 13 ods.1 c) nariadenia o vykonávacích aktoch, ak základný právny akt prijatý pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia odkazuje na článok 5 rozhodnutia o komitológii, platí postup preskúmania podľa nariadenia.

Navrhovaná zmena na vykonávacie akty je preto v tomto prípade správna.

Článok 1 ods. 2 o spoločnej metodike na výpočet ročného predaja

Toto ustanovenie sa vzťahuje na článok ods. 4 druhý pododsek smernice o batériách, ktorý podľa smernice 2008/12/ES ustanovil stanovenie s použitím RPK spoločnej metodiky na výpočet ročného predaja prenosných batérií a akumulátorov koncovým užívateľom s cieľom monitorovať zber. Ďalej stanovilo, že toto opatrenie je „zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice jej doplnením“.

Toto ustanovenie má všeobecnú platnosť, pretože výpočet predaja „sa uplatňuje na situácie určené objektívne“¹. Skutočnosť, že slovám „metodika na výpočet“ predchádza prídavné meno „spoločná“, ešte viac podporuje tento záver.

Pôvodné ustanovenie ďalej uvádzalo, že prijaté opatrenie bolo určené na zmenu nepodstatných prvkov doplnením smernice. Toto ustanovenie sa preto môže zladit' len ustanovením prijatia delegovaných aktov.

Navrhovaná zmena na vykonávacie akty je preto v tomto prípade **nesprávna**, a ustanovenie musí podliehať delegovaniu podľa článku 290 ZFEÚ.

Článok 1 ods. 3 o zmene alebo doplnení prílohy III na účely zohľadnenia technického alebo vedeckého pokroku

Ustanovenie sa týka článku 12 ods. 6 smernice o batériách, ktorý podľa smernice 2008/12/ES ustanovoval, že príloha III smernice o batériách (o podrobných požiadavkách na spracovanie a recykláciu) sa mení alebo dopĺňa v súlade s RPK s cieľom zohľadniť technický alebo vedecký pokrok. Ďalej stanovilo, že tieto opatrenia sú „zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice jej doplnením“.

Toto ustanovenie má všeobecnú platnosť, pretože technický alebo vedecký pokrok pri

¹ Pozri vec C-263/02, *Komisija/Jégo-Quére* [2004] Zb. I-3425, ods. 43.

požiadavkách na spracúvanie a recykláciu batérií a akumulátorov je „*abstraktne adresovaný nedefinovaným triedam osôb a vzťahuje sa na objektívne určené situácie*“¹.

Pôvodné ustanovenie ďalej uvádzalo, že prijaté opatrenia boli určené na zmenu nepodstatných prvkov doplnením smernice. Toto ustanovenie sa preto môže zladit' len ustanovením prijatia delegovaných aktov.

Navrhovaná zmena na delegované akty je preto v tomto prípade správna.

Článok 1 ods. 5 o podrobných pravidlách doplňujúcich kritériá hodnotenia zhodnosti podmienok mimo Únie

Toto ustanovenie sa vzťahuje na článok 15 ods. 3 smernice o batériách, ktorý podľa smernice 2008/12/ES ustanovuje podľa podrobné pravidlá posudzovania rovnocenných podmienok pre recyklačné činnosti mimo Únie, v kontexte vývozu, ktoré majú byť stanovené podľa regulačného postupu s kontrolou. Ďalej stanovilo, že tieto opatrenia sú „*zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice jej doplnením*“.

Toto ustanovenie má všeobecnú platnosť, pretože pravidlá posudzovania rovnocenných podmienok pre recyklačné činnosti batérií a akumulátorov sú „*abstraktne adresované nedefinovaným triedam osôb a vzťahujú sa na objektívne určené situácie*“.

Pôvodné ustanovenie ďalej uvádzalo, že prijaté opatrenia boli určené na zmenu nepodstatných prvkov doplnením smernice. Toto ustanovenie sa preto môže zladit' len ustanovením prijatia delegovaných aktov.

Okrem toho by sa mohlo konštatovať, že Európsky parlament v rámci prebiehajúcich postupov týkajúcich sa smernice o účtovníctve a nariadenia a smernice o ochrane údajov zaujal stanovisko, že stanovenie rovnocennosti v tretích krajinách môže byť iba predmetom delegovania legislatívnych právomocí, a nemá nič spoločné s jednotnými podmienkami vykonávania.

Navrhovaná zmena na delegované akty je preto v tomto prípade správna.

Článok 1 ods. 6 o požiadavkách na registráciu výrobcov

Toto ustanovenie sa vzťahuje na článok 17 smernice o batériách, ktorý podľa smernice 2008/12/ES ustanovil procesné požiadavky na registráciu výrobcov, ktoré sa majú prijať v rámci regulačného postupu s kontrolou. Ďalej stanovilo, že tieto opatrenia sú „*zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice jej doplnením*“.

Toto ustanovenie má všeobecnú platnosť, pretože je „*abstraktne adresované nedefinovaným triedam osôb a vzťahuje sa na objektívne určené situácie*“.

¹ Tamtiež.

Pôvodné ustanovenie ďalej uvádzalo, že prijaté požiadavky boli určené na zmenu nepodstatných prvkov doplnením smernice. Toto ustanovenie sa preto môže zladit' len ustanovením prijatia delegovaných aktov.

Navrhovaná zmena na delegované akty je preto v tomto prípade správna.

Článok 1 ods. 8 písm. a) o podrobných pravidlách dopĺňujúcich uvádzanie kapacity

Toto ustanovenie sa týka článku 21 ods. 2 smernice o batériách, ktorý podľa smernice 2008/12/ES ustanovoval podrobné pravidlá zabezpečujúce viditeľné, čitateľné a neodstrániteľné uvádzanie kapacity batérií, ktoré sa majú prijať v rámci regulačného postupu s kontrolou. Ďalej stanovilo, že tieto opatrenia sú „zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice jej doplnením“.

Toto ustanovenie má všeobecnú platnosť, pretože je „abstraktne adresované nedefinovaným triedam osôb a vzťahuje sa na objektívne určené situácie“.

Pôvodné ustanovenie ďalej uvádzalo, že prijaté opatrenia boli určené na zmenu nepodstatných prvkov doplnením smernice. Toto ustanovenie sa preto môže zladit' len ustanovením prijatia delegovaných aktov.

Navrhovaná zmena na delegované akty je preto v tomto prípade správna.

Článok 1 ods. 8 b) o výnimkách z požiadaviek označovania

Toto ustanovenie sa vzťahuje na článok 21 ods. 7 smernice o batériách, ktorý podľa smernice 2008/12/ES ustanovil výnimky z požiadaviek označovania podľa článku 21, ktoré sa majú prijať v rámci regulačného postupu s kontrolou. Ďalej stanovilo, že tieto opatrenia sú „zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice jej doplnením“.

Toto ustanovenie má všeobecnú platnosť, pretože je „abstraktne adresované nedefinovaným triedam osôb a vzťahuje sa na objektívne určené situácie“.

Pôvodné ustanovenie ďalej uvádzalo, že prijaté opatrenia boli určené na zmenu nepodstatných prvkov doplnením smernice. Toto ustanovenie sa preto môže zladit' len ustanovením prijatia delegovaných aktov.

Navrhovaná zmena na delegované akty je preto v tomto prípade správna.

Článok 1 ods. 9 o dotazníku pre členské štáty na účely oznamovania

Toto ustanovenie sa vzťahuje na článok 22 ods. 2) smernice o batériách, ktorý ustanovil dotazník alebo osnovu, ktoré majú byť stanovené v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 5 rozhodnutia o komitológii, a ktoré majú tvoriť základ pre správy o vykonávaní tejto smernice, ktoré sú členské štáty povinné predkladať každé tri roky.

Podľa článku 13 ods.1 c) nariadenia o vykonávacích aktoch, ak základný právny akt prijatý pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia odkazuje na článok 5 rozhodnutia o komitológii, platí postup preskúmania podľa nariadenia.

Navrhovaná zmena na vykonávacie akty je preto v tomto prípade správna.

Ciele, obsah, rozsah a dĺžka trvania navrhovaných delegovaní

Pokiaľ ide o ciele, obsah a rozsah navrhovaných delegovaní, nič z nich sa zmenilo v porovnaní so smernicou o batériách, keď odkazuje na rozhodnutie o komitológii, s prihliadnutím na to, že navrhované zmeny majú zladit' smernicu s článkami 290 – 291 ZFEÚ. Navrhované zmeny sú teda procedurálne a nie podstatné a neovplyvňujú cieľ, obsah a rozsah.

PDN 12 v návrhu správy ENVI sa usiluje o zmenu článku 1 ods. 2 návrhu, ktorý sa týka spoločnej metodiky výpočtu ročného predaja, tak, aby stanovoval delegované akty namiesto vykonávacích aktov. Toto je len procedurálna zmena, ktorá nemá vplyv na cieľ, obsah a rozsah pôsobnosti navrhovaného delegovania v porovnaní s predchádzajúcou komitologickou situáciou.

Pokiaľ ide o dĺžku trvania navrhovaných delegovaní, návrh Komisie zavádza nový článok 23a s názvom „Výkon delegovaných právomocí“, ktorý je v súlade s vzorovým článkom a možnosťou 1 uvedenými v spoločnej dohode. Tieto stanovujú neurčitú dĺžku trvania delegovania a obdobie 2+2 mesiace na vznesenie námietky zo strany Parlamentu alebo Rady.

PDN 14 v návrhu správy ENVI sa usiluje o zmenu možnosti 1 na možnosť 2 spoločnej dohody a stanovenie päťročného obdobia delegovania, pričom Komisia by bola povinná informovať o delegovaní právomoci najneskôr 9 mesiacov pred skončením päťročného obdobia, ktoré sa automaticky predĺži, ak Parlament alebo Rada najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia nepodajú námietku proti takémuto predĺženiu.

Navrhovaný PDN je v rámci výsad zákonodarcu, a jeho pridanou hodnotou je pravidelná kontrola delegovania.

Kompromisný text Rady

14. septembra 2012 predložilo cyperské predsedníctvo kompromisný text k návrhu¹. Kompromis zachováva delegované akty pre článok 1 ods. 8 písm. b), s výnimkou požiadaviek označovania, ale ustanovuje vykonávacie akty pri všetkých ostatných podstatných ustanoveniach, o ktorých sa diskutuje v tomto dokumente.

V – Záver a odporúčanie

¹ Dokument Rady č. 13763/12.

Výbor pre právne veci prijal na svojej schôdzi 21. februára 2013 jednomyseľne toto stanovisko¹:

S ohľadom na vyššie uvedené úvahy Výbor pre právne veci zastáva názor, že s výnimkou článku 1 ods. 2 návrhu, ktorý sa týka spoločnej metodiky výpočtu ročného predaja a ktorý musí stanovovať delegované akty namiesto vykonávacích aktov, návrh Komisie je správny, pokiaľ ide o prispôsobenie komitologických ustanovení smernice o batériách s článkami 290 a 291 ZFEÚ. Pokiaľ ide o dĺžku trvania delegovania, zákonodarca si môže vybrať možnosť 2 spoločnej dohody.

Vzhľadom na politické usmernenie Konferencie predsedov a keďže kritériá stanovené v článku 290 ZFEÚ sú jednoznačne splnené pre spoločnú metodiku v článku 1 ods. 2 návrhu, Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín by mal trvať na delegovaných aktoch pre toto ustanovenie, a mal by podporovať harmonizáciu navrhovanú Komisiou pre iné príslušné predpisy. Ak bude Rada trvať na svojom kompromisnom texte a pozícii, že vykonávacie akty by mali byť používané vo väčšej miere, výbor by mal informovať Radu, že spis nebude predložený plénu ako taký, a ak bude Rada stále trvať na svojom, výbor by mal odporučiť prijatie pozície Parlamentu bez dohody v prvom čítaní.

S úctou,

Klaus-Heiner Lehne

¹ Na stretnutí sa zúčastnili: Evelyn Regner (úradujúci predseda), Raffaele Baldassarre (podpredseda), Françoise Castex (podpredsedníčka), Francesco Enrico Speroni (spravodajca), Luigi Berlinguer, Piotr Borys, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Eva Lichtenberger, Antonio López-Istúriz White, Bernhard Rapkay, József Szájer, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Tadeusz Zwiefka.

POSTUP

Názov	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2006/66/ES o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch, pokiaľ ide o uvádzanie na trh prenosných batérií a akumulátorov, ktoré obsahujú kadmium a sú určené na použitie v bezšnúrových elektrických nástrojoch		
Referenčné čísla	COM(2012)0136 – C7-0087/2012 – 2012/0066(COD)		
Dátum predloženia v EP	26.3.2012		
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	ENVI 18.4.2012		
Výbory požiadané o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	ITRE 18.4.2012	IMCO 13.12.2012	JURI 18.4.2012
Bez predloženia stanoviska dátum rozhodnutia	ITRE 23.4.2012	IMCO 25.4.2012	JURI 25.4.2012
Spravodajca dátum vymenovania	Vladko Todorov Panayotov 25.5.2012		
Prerokovanie vo výbore	28.11.2012	19.2.2013	
Dátum prijatia	20.3.2013		
Výsledok záverečného hlasovania	+: -: 0:	48 0 2	
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Milan Cabrnoch, Yves Cochet, Chris Davies, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Eija-Riitta Korhola, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Antonia Parvanova, Andrés Perelló Rodríguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Glenis Willmott, Sabine Wils		
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Minodora Cliveti, Julie Girling, Philippe Juvin, Jiří Maštálka, James Nicholson, Britta Reimers, Michèle Rivasi, Rebecca Taylor, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt		
Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Ioan Enciu		
Dátum predloženia	28.3.2013		